

Ona Quier Saber

Translated by: Xulio Berros



INSTITUTE
OF NEXT
BY INFONOMIA

Ona Quier Saber

Original idea: Alfons Cornella

Text: Gina Clotet · Illustrations: Sílvia Morilla · Design: Curro Astorza

Translated by: Xulio Berros

El mio nome ye Ona, mio ma
diz que quiero sabelo too.

Poro, llámame Ona Curiosona.

Préstame faceme entrugues,
aunque a vegaes nun tengo les
respuestes.

Paezme que si tienes un por
qué, de xuru qu'atoparas un
cómo.

Ona Quier Saber

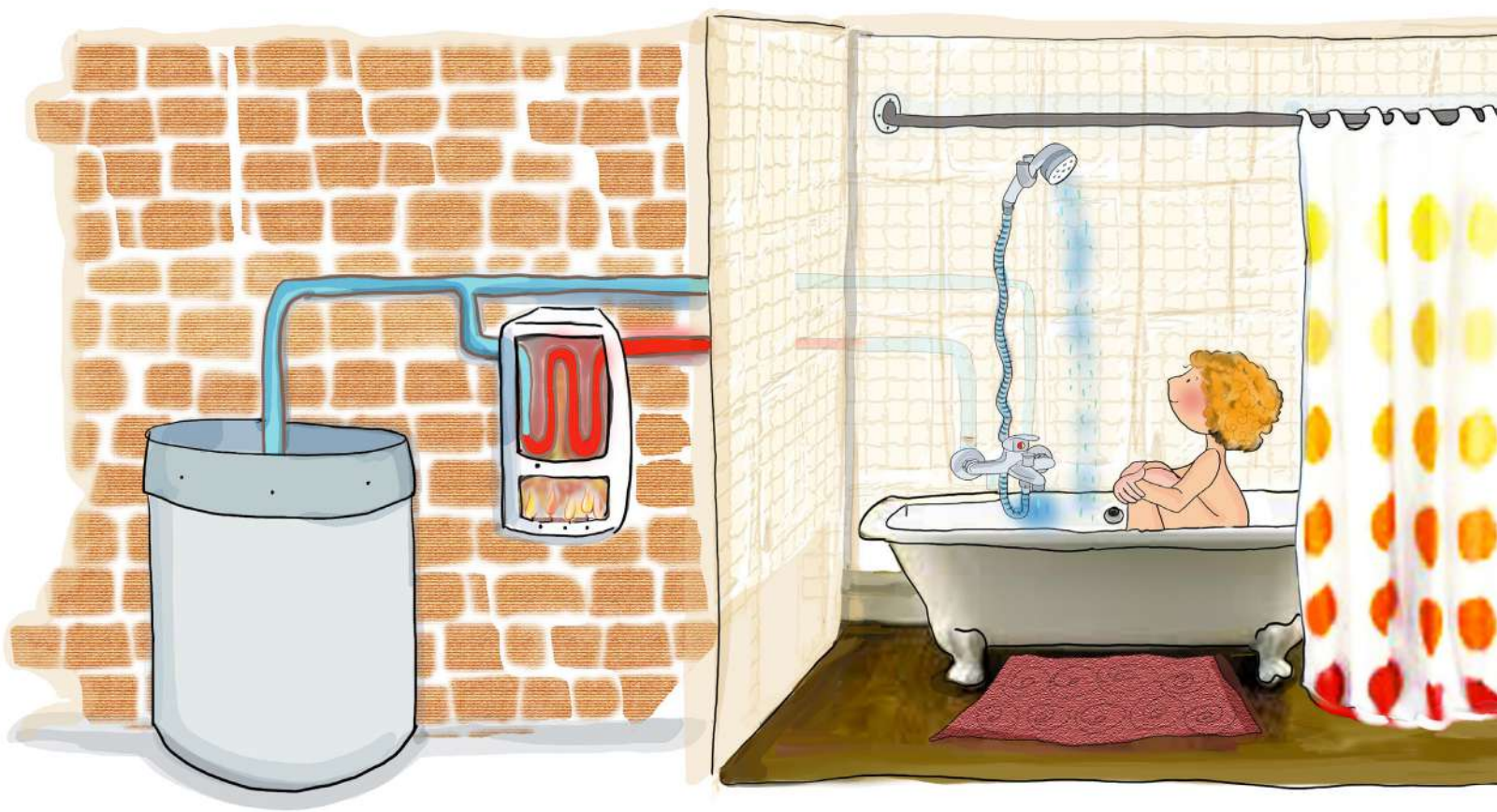


1.

Entama un día nuevu y mentanto
me ducho pienso...

¿Qué va facer el monstruu
del bañal con tol agua que
se pierde mentanto espero
a que salga lo caliente?

Ona Quier Saber



2.

Salgo a la cai y maxino...

...que los chicles pegaos
na cera tomen el determin
d'esnalar como burbuyes
de xabón y el mio patinete
resbala bien apriesa.

Ona Quier Saber



3.

Val, hai que tar sentaos en clase,
pero asina noto que les mios
idees tán pegaes al suelo.

¿Y si les dexara esnalar?

¿Y si les mios idees
rodaren?



4.

Mama entrúgame por qué
perdí la chaqueta.
Diz que tengo qu'alcontrala.

¿Y si la chaqueta
m'alcontrara a mi?



5.

Tol día arrecostinando
cola mochila.

¿A los cascoxos también-yos
duel el llombu?



6.

Güelito tien mucho que cuntar.

¿Y si metiera toles sos
hestories en botes pa que
nun se perdieren?

Ona Quier Saber



7.

Güelita y el móvil nun se
ponen d'acuerdu.

¿Y si'l móvil de la mio
güela s'asemeyara daqué
al qu'emplegaba de moza?



8.

Los güelitos diéronme
perres.

Cuando tenga abondo
mercaré un telescopiu.
Mentanto... ¿Cómo facer
esto más prestoso?

Ona Quier Saber



9.

¿Y si tar esperando nun fuera
un aburrimientu?

¿Maxíneslo?

¿Y si esperar nun fuera un
aburrimientu?



10.

Préstame'l suelu llimpiu en
casa y na cai.

Tu vístelo, yo vilo.
¿Quién lo recoyerá?



11.

Nun soi a maxinar un mundu ensin árboles...

¿Y si sempre leváremos
grana nos bolsos
afuracaos?

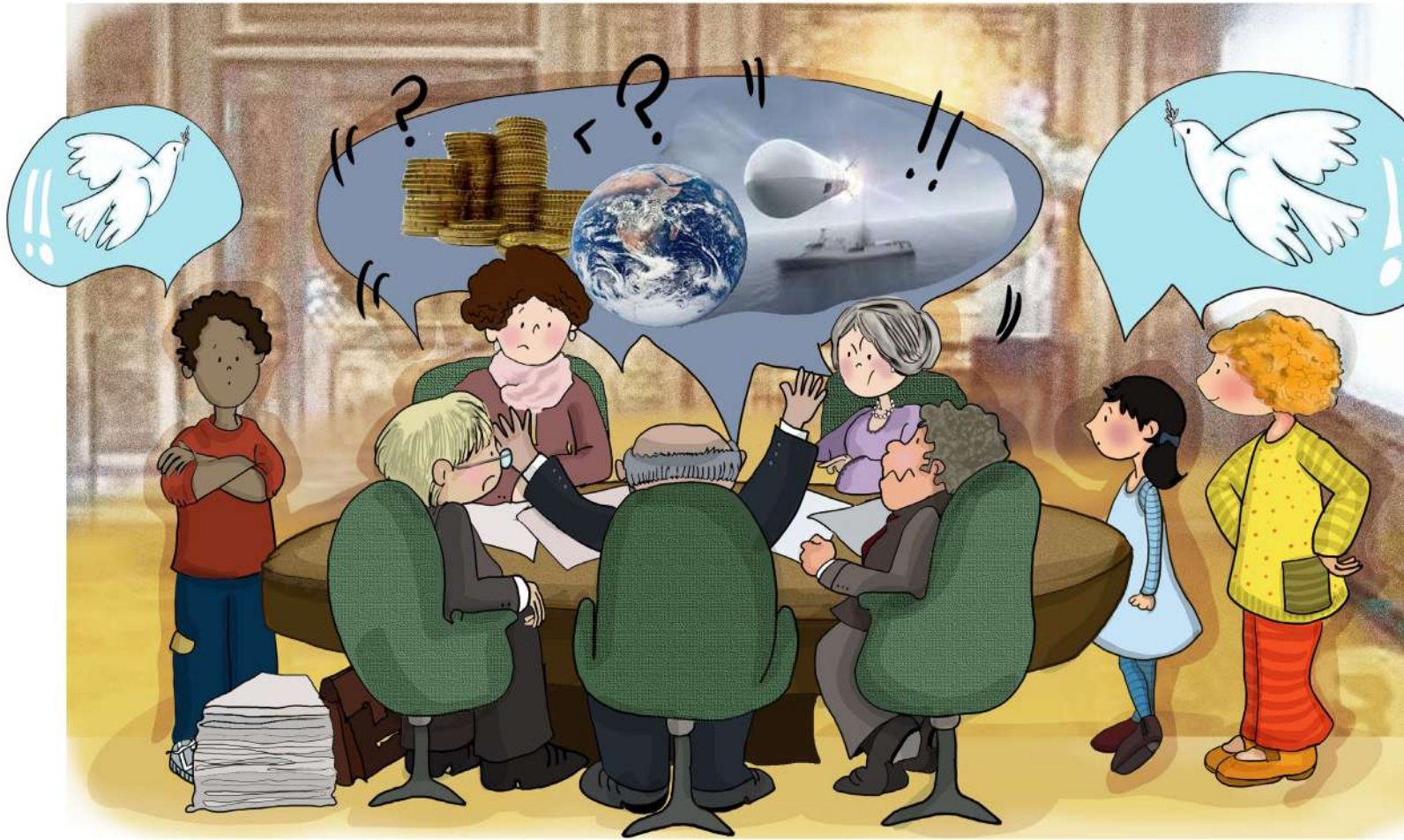


12.

¿Namás los mayores deciden
sobre'l nuesu futuru?

La reciella tien
más futuru.

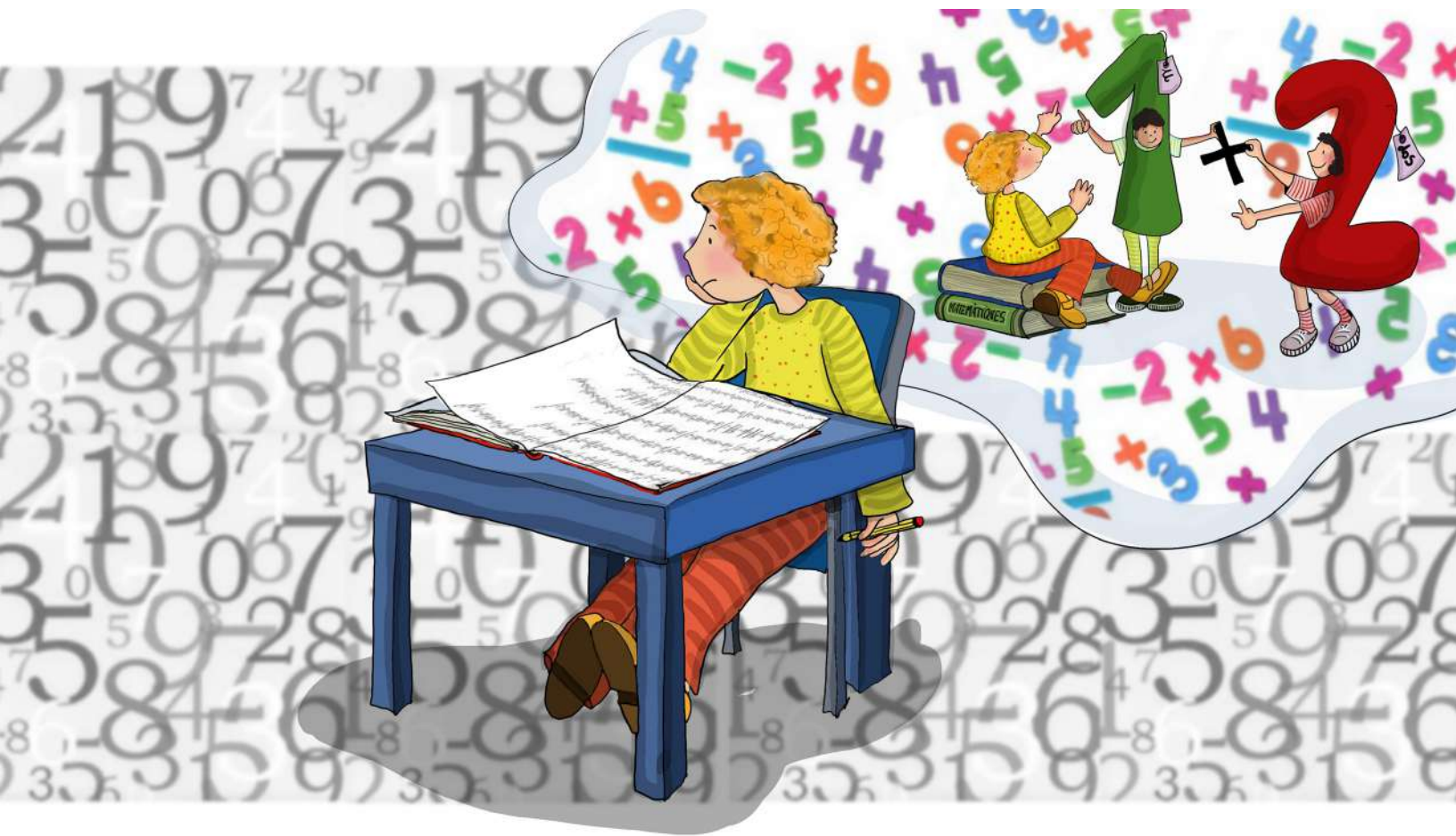
¿Y si nos entrugaran?



13.

De xuru que los deberes los inventó
daquién mui aburríu.

¿Y si facer mates fuera
como ser la protagonista
d'un concursu?



14.

Naguo por una hermana mayor que
m'ayude como la mio collacia Cloe.

¿Y si adopto una?

Ona Quier Saber



15.

La mio ma tamién estudió
violín col profesor Shorofsky.

La música que toco
ye bien vieyo.

¿Les clases también
tienen que selo?



16.

Quitase y ponese la ropa nun
probador ye una tortura.

Espeyín, espeyín_ ¿Quién
pue ver cómo-y queda
la ropa ensin tener que
quitase nin un calcetu?



17.

Ye imposible que naide
lleve'l mio vistíu.

Decidí facémelu
yo mesma.

Ona Quier Saber



18.

El mio pa ta esmolecíu.
Rompió la llavadora.

Un espertu podría enseñame
a iguala.

Yo pela mio parte podría
enseñalu a axeitar “deberes
moyaos”.

¡Tamién soi bien artera nello!

Ona Quier Saber



19.

Cuando la mio hermana
ta murnia, el chupu
cúralo too.

¿Y si hubiera un chupu
pa los pas?



20.

Remata'l día. De xuru que la escuela siéntese sola cuando colamos pa casa.

¿Y si abriéramos les
puertes pa qu'entrara
la vida?

Ona Quier Saber





Original idea: Alfons Cornella

Text: Gina Clotet

Illustrations: Sílvia Morilla

Design: Curro Astorza

First Edition: January 2018

Translated by: Xulio Berros

Ona Quier Saber

El mio nome ye Ona, mio ma diz
que quiero sabelo too.

Poro, llámame Ona Curiosona.

Préstame faceme entrugues,
aunque a vegaes nun tengo les
respuestes.

Paezme que si tienes un por qué,
de xuru qu'atoparas un cómo.



INSTITUTE
OF NEXT
BY INFONOMIA

